

Allgemeine Geschäftsbedingungen

(AGB)

für Kunden (01.01.2024)

Wichtiger Hinweis: Nur die deutschen Originalversionen sind verbindlich. Die übersetzten Fassungen dienen nur zu Referenzzwecken.

Inhaltsverzeichnis

Präambel

- [01. Vertragspartner und Geltungsbereich](#)
- [02. Registrierung und Vertragsschluss](#)
- [03. Kundenbereich, Inaktivität](#)
- [04. Pflichten des Kunden](#)
- [05. Entgelte](#)
- [06. Zahlungsverkehr](#)
- [07. Cashback](#)
- [08. Kundenkarten](#)
- [09. Immaterialgüter, Werbemittel und sonstige Zuwendungen](#)
- [10. Vertragsverletzung, Haftung und Freistellung](#)
- [11. Gewährleistung](#)
- [12. Haftung des Plattformbetreibers](#)
- [13. Dauer und Beendigung des Vertrages](#)
- [14. Änderung der AGB](#)
- [15. Anwendbares Recht und Gerichtsstand](#)
- [16. Sonstige Vereinbarungen](#)

General Terms and Conditions

(GTC)

for customers (01.01.2024)

Important note: Only the original German versions are binding. The translated versions are for reference purposes only.

Table of Contents

Preamble

- [01. Contracting parties and scope of application](#)
- [02. Registration and conclusion of contract](#)
- [03. Customer area, inactivity](#)
- [04. Obligations of the customer](#)
- [05. Charges](#)
- [06. Payment transactions](#)
- [07. Cashback](#)
- [08. Customer cards](#)
- [09. Intangible assets, advertising material and other benefits](#)
- [10. Breach of contract, liability and indemnification](#)
- [11. Warranty](#)
- [12. Liability of the platform operator](#)
- [13. Duration and termination of the contract](#)
- [14. Amendment of the general terms and conditions](#)
- [15. Applicable law and place of jurisdiction](#)
- [16. Other agreements](#)

Präambel

Die dedified Germany UG (haftungsbeschränkt) betreibt eine elektronische Plattform („Marktplatz“), die Online- und stationäre Einzelhändler und andere Unternehmer (“Partner“) für den Vertrieb von Waren und Dienstleistungen nutzen können. Die nachfolgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (“AGB“) regeln die Nutzung des Marktplatzes durch Kunden der Partner (“Kunden”).

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern auf dieser Website die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

Preamble

dedified Germany UG (haftungsbeschränkt) operates an electronic platform ("Marketplace") that online and stationary retailers and other entrepreneurs ("Partners") can use for the sale of goods and services. The following General Terms and Conditions ("GTC") govern the use of the Marketplace by customers of the Partners ("Customers").

For better readability, the masculine form is used for personal names and personal nouns on this website. Corresponding terms apply in principle to all genders in the sense of equal treatment. The abbreviated form of language is for editorial reasons only and does not imply any valuation.

01. Vertragspartner und Geltungsbereich

- Vertragspartner des Partners ist die dedified Germany UG (haftungsbeschränkt), Brienner Straße 12, D – 80333 München (“Plattformbetreiber“).
- Die AGB gelten für alle Kunden, die ab dem oben ersichtlichen Datum der Online-Veröffentlichung neu registriert werden oder vorbestehende Kunden, die ihrer Geltung zugestimmt haben.
- Verträge über den Erwerb von Waren und Dienstleistungen mittels des Marktplatzes kommen ausschließlich unmittelbar zwischen den Kunden und dem Partner zustande. Die in den Marktplatz eingestellten Anzeigen stellen in keinem Fall Angebote des Plattformbetreibers dar. Der Plattformbetreiber ist weder Makler noch Vertreter der Partner noch Käufer oder Verkäufer der auf dem Marktplatz angebotenen Waren und Dienstleistungen. Für den Inhalt der Anzeigen auf dem Marktplatz, die Erfüllung der gesetzlichen Kennzeichnungspflichten, der zwingenden gesetzlichen Informations- und Bestätigungspflichten im Fernabsatz, die Informationspflicht zum gesetzlichen Rücktrittsrecht und den Inhalt ihrer Geschäftsbedingungen sowie alle sonstigen Pflichten im Zusammenhang mit der Anbahnung, Durchführung und Abwicklung von

01. Contracting parties and scope of application

- The contractual partner of the Partner is dedified Germany UG (haftungsbeschränkt), Brienner Straße 12, D – 80333 Munich ("Platform Operator").
- The General Terms and Conditions apply to all customers who are newly registered as of the date of online publication shown above or to existing customers who have agreed to their validity.
- Contracts for the purchase of goods and services by means of the marketplace shall be concluded exclusively directly between the customers and the Partner. The advertisements placed in the marketplace shall in no case constitute offers by the platform operator. The platform operator is neither a broker nor a representative of the partners, nor a buyer or seller of the goods and services offered on the marketplace. The Partners shall be exclusively responsible for the content of the advertisements in the marketplace, the fulfilment of the statutory labelling obligations, the mandatory statutory information and confirmation obligations in distance selling, the information obligation regarding the statutory right of withdrawal and the content of their terms and conditions as well as all other obligations in connection with

<p>Verträgen zwischen Kunden und Partner sind ausschließlich die Partner verantwortlich.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allgemeine Geschäftsbedingungen oder sonstige abweichende Bedingungen des Kunden gelten nur, wenn der Plattformbetreiber sie ausdrücklich und schriftlich anerkannt hat. Die Geltung einzelner, von diesen AGB abweichenden oder ergänzenden Bedingungen oder Klauseln des Kunden ist ausgeschlossen, auch wenn der Plattformbetreiber ihnen nicht widersprochen hat. 	<p>the initiation, execution and settlement of contracts between customers and Partners.</p> <ul style="list-style-type: none"> • General terms and conditions or other deviating terms and conditions of the customer shall only apply if the platform operator has expressly accepted them in writing. The validity of individual terms and conditions or clauses of the customer that deviate from or supplement these GTC is excluded, even if the platform operator has not objected to them.
<p>02. Registrierung und Vertragsschluss</p> <p>Die Nutzung des Marktplatzes erfordert eine Registrierung des Kunden einschließlich der Annahme dieser AGB. Die Registrierung des Kunden erfolgt ausschließlich online über die Webseite dedipay.co.uk oder auf der App für Mobilfunkgeräte („App“). Der Kunde hat das Registrierungsformular vollständig, sorgfältig und wahrheitsgetreu auszufüllen. Alle Eingaben können bis zum Abschluss der Registrierung jederzeit überarbeitet werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Registrierung setzt außerdem die Annahme der allgemeinen Geschäftsbedingungen des Zahlungsdienstleistungsunternehmens, der MANGOPAY S.A. Luxemburg (“MANGOPAY“, www.mangopay.com) voraus. 	<p>02. Registration and conclusion of contract</p> <p>Use of the Marketplace requires registration of the Customer including acceptance of these GTC. The registration of the Customer shall take place exclusively online via the website dedipay.co.uk or on the app for mobile devices ("App"). The Customer shall fill in the registration form completely, carefully and truthfully. All entries may be revised at any time until the registration is completed.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The registration also implies the acceptance of the general terms and conditions of the payment service provider, MANGOPAY S.A. Luxembourg (“MANGOPAY“, www.mangopay.com).

<ul style="list-style-type: none"> • Zur Registrierung sind juristische Personen sowie natürliche Personen berechtigt, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. • Nach Absendung ihrer Anmeldung erhalten die Kunden eine E-Mail an die von den ihnen angegebene E-Mail-Adresse, die einen Link zur Bestätigung der Anmeldung enthält. Mit dem Erhalt des Links kommt zwischen dem Kunden und dem Plattformbetreiber ein Vertrag zustande, wenn der Kunde die Nutzungsvoraussetzungen erfüllt. Die Annahme des Registrierungsantrages kann vom Plattformbetreiber ohne Angabe von Gründen verweigert werden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Legal entities and natural persons who have reached the age of 18 are entitled to register. • After sending their registration, customers will receive an e-mail to the e-mail address they have provided, which contains a link to confirm the registration. Upon receipt of the link, a contract is concluded between the customer and the platform operator if the customer fulfils the conditions of use. The acceptance of the registration application can be refused by the platform operator without giving reasons.
<p>03. Kundenbereich, Inaktivität</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nach Abschluss der Registrierung wird der persönliche Nutzerbereich des Kunden ("Kundenbereich") auf dem Marktplatz aktiviert. Außerdem erhält der Kunde über den Kundenbereich nach erfolgreicher Einrichtung des Zahlungskontos beim Zahlungsdienstleister Zugang zu seinem Zahlungskonto ("Zahlungskonto") für die Abwicklung des Zahlungsverkehrs. Kunden können mit ihrem Benutzernamen und Passwort entweder über die App oder über die Website dedipay.co.uk auf ihr Zahlungskonto zugreifen. Benutzername und Passwort werden vom Kunden im Rahmen des 	<p>03. Customer area, inactivity</p> <ul style="list-style-type: none"> • Upon completion of the registration, the Customer's personal user area ("Customer Area") is activated on the Marketplace. In addition, after successfully setting up the payment account with the payment service provider, the customer will receive access to his payment account ("payment account") via the customer area for the processing of payment transactions. Customers can access their Payment Account with their username and password either through the App or through the website dedipay.co.uk. Username and password are determined by the customer during the registration

Registrierungsprozesses selbst bestimmt. Der Plattformbetreiber kann Daten im Kundenbereich nicht verändern.

- Der Plattformbetreiber wird für die Einhaltung der geltenden gesetzlichen datenschutzrechtlichen Vorschriften Sorge tragen. Einzelheiten sind in der Datenschutzerklärung, die im Rahmen der Registrierung zur Kenntnis zu nehmen ist, geregelt.
- Der Plattformbetreiber kann den Kundenbereich in den folgenden Fällen ohne Vorankündigung ganz oder teilweise deaktivieren:
 - die Deaktivierung ist im mutmaßlichen Interesse des Kunden (z.B. bei Missbrauch durch Dritte),
 - es bestehen begründete Zweifel an der Einhaltung der vertraglichen Pflichten durch den Kunden oder
 - es besteht der Verdacht, dass der Kunde den Kundenbereich missbräuchlich, d.h. für gesetzes- oder sittenwidrige Zwecke verwendet oder verwendet hat, insbesondere den Plattformbetreiber, einen Partner oder sonstige Dritte rechtswidrig schädigt.

Gründe für eine Sperrung durch MANGOPAY für das Zahlungskonto werden hiervon nicht berührt.

- Der Kunde wird über die erfolgte Deaktivierung unverzüglich

process. The platform operator cannot change data in the customer area.

- The platform operator will ensure compliance with the applicable statutory data protection regulations. Details are regulated in the data protection declaration, which is to be taken note of during registration.
- The platform operator may deactivate the customer area in whole or in part without prior notice in the following cases:
 - the deactivation is in the presumed interest of the customer (e.g. in case of misuse by third parties),
 - there are reasonable doubts about the customer's compliance with the contractual obligations or
 - there is a suspicion that the customer is misusing or has used the customer area, i.e. for illegal or immoral purposes, in particular unlawfully harms the platform operator, a partner or other third parties.

Reasons for a block by MANGOPAY for the payment account are not affected by this.

- The customer will be informed immediately about the deactivation. The platform operator will give the customer the opportunity to eliminate the reasons that make the deactivation necessary. The deactivation can be maintained until

unterrichtet. Der Plattformbetreiber wird dem Kunden die Möglichkeit geben die Gründe, die die Deaktivierung erforderlich machen, auszuräumen. Die Deaktivierung kann so lange aufrechterhalten werden, bis der Grund für die Deaktivierung entfällt.

- Sofern der Kunde den Grund für die Deaktivierung zu vertreten hat, können dem Kunden für die Deaktivierung und Aktivierung Gebühren in Höhe von bis zu EUR 50 sowie sonstige weitere Kosten, die dem Plattformbetreiber durch die Deaktivierung entstehen, belastet werden. Für den Kunden besteht die Möglichkeit, den Eintritt eines geringeren oder gar keines Schadens bzw. Aufwandes nachzuweisen; in diesem Fall reduziert sich die Gebühr bzw. der Kostenersatz entsprechend.
- Lassen sich für einen Zeitraum von mehr als 12 Monaten aufeinanderfolgende Monate keine Aktivitäten des Kunden im Kundenbereich feststellen, ist der Plattformbetreiber berechtigt Gebühren entsprechend der jeweils geltenden Gebührentabelle zu erheben. Sollte mehr als 12 Monate kein Guthaben auf den Zahlungskonten verfügbar sein, kann der Vertrag gekündigt werden.

the reason for the deactivation no longer applies.

- If the customer is responsible for the reason for the deactivation, the customer may be charged fees of up to EUR 50 for the deactivation and activation as well as other costs incurred by the platform operator due to the deactivation. The customer has the possibility to prove the occurrence of a lesser or no damage or expense; in this case, the fee or the reimbursement of costs shall be reduced accordingly.
- If no activities of the customer in the customer area can be determined for a period of more than 12 consecutive months, the platform operator is entitled to charge fees according to the applicable fee table. If no credit is available on the payment accounts for more than 12 months, the contract may be terminated.

04. Pflichten des Kunden

- Änderungen von Daten des Kunden sind unverzüglich über den Kundenbereich vorzunehmen.
- Der Kunde hat alle vom Plattformbetreiber empfohlenen Sicherheitsanweisungen und sonstigen Sorgfaltspflichten zu befolgen, insbesondere sämtliche von ihm für die Nutzung des Marktplatzes verwendeten Geräte vor unrechtmäßigen Zugriffen Dritter zu schützen, Daten regelmäßig zum Schutz vor Datenverlusten zu sichern und Zugangsdaten, Passwörter sowie PIN sorgfältig aufzubewahren und nicht an Dritte weiterzugeben.
- Der Kunde ist verpflichtet, bei Verlust von Zugangsdaten oder Passwörtern oder bei anderen Anzeichen von Missbrauch seines Kundenbereiches den Plattformbetreiber unverzüglich zu benachrichtigen. Alternativ kann er sich direkt an MANGOPAY wenden.

04. Obligations of the customer

- Changes to the customer's data must be made immediately via the customer area.
- The customer shall comply with all security instructions and other duties of care recommended by the platform operator, in particular to protect all devices used by him for the use of the marketplace from unlawful access by third parties, to back up data regularly to protect against data loss and to store access data, passwords and PIN carefully and not to pass them on to third parties.
- The customer is obliged to notify the platform operator immediately in the event of loss of access data or passwords or other signs of abuse of his customer area. Alternatively, he can contact MANGOPAY directly.

05. Entgelte

Die Nutzung des Marktplatzes ist für Kunden grundsätzlich kostenfrei. Soweit Entgelte erhoben werden, ergeben sich diese aus der Entgeltübersicht die Teil dieser AGB ist.

05. Charges

The use of the marketplace is free of charge for customers. If charges are levied, these are set out in the overview of charges which is part of these GTC.

06. Zahlungsverkehr

- Die Nutzung des Marktplatzes setzt die Teilnahme an dem von MANGOPAY zur Verfügung gestellten Zahlungsverkehrssystem voraus. Der Zahlungsverkehr wird ausschließlich

06. Payment transactions

- The use of the marketplace requires participation in the payment system provided by MANGOPAY. The payment transactions are carried out exclusively by MANGOPAY. This

von MANGOPAY durchgeführt. Hierfür ist die Eröffnung eines Zahlungskontos bei MANGOPAY erforderlich, bei der die Kunden mitzuwirken haben. Einzelheiten sind den Allgemeinen Vertragsbedingungen von MANGOPAY zu entnehmen, die bei der Registrierung anzuerkennen sind. Bei der Eröffnung des Zahlungskontos werden Kunden von dedified unterstützt, deren Vertragsbedingungen ebenfalls anzuerkennen sind.

- Auf Anforderung haben sich Kunden bei MANGOPAY für die Zwecke der Geldwäschebekämpfung zu identifizieren. Die erforderlichen Unterlagen werden über die App hochgeladen.
- Das Zahlungskonto wird in "EDI" geführt, d.h. auf dem Marktplatz werden Euro als EDI bezeichnet. Ein EDI ist ein Euro, ein Hundertstel EDI sind ein Eurocent. Guthaben auf dem Zahlungskonto werden nicht verzinst.

requires the opening of a payment account with MANGOPAY, in which the customers have to cooperate. Details can be found in the General Terms and Conditions of MANGOPAY, which must be accepted upon registration. In the opening of the payment account customers are supported by dedified, whose terms and conditions are also to be accepted.

- Upon request, customers shall identify themselves to MANGOPAY for anti-money laundering purposes. The required documents are uploaded via the app.
- The payment account is kept in "EDI", i.e. in the marketplace euros are referred to as EDI. One EDI is one euro, one hundredth of a EDI is one eurocent. Balances on the payment account do not earn interest.

07. Cashback

- Die Nutzung des Marktplatzes und des Zahlungsverkehrs ermöglicht die Teilnahme am Cashback-System. Cashback kann nur bei denjenigen Partnern gesammelt werden, die dies anbieten. Die teilnehmenden Partner und die Höhe des Cashbacks werden in der App und auf der Website dedipay.co.uk veröffentlicht. Der Kunde hat keinen Anspruch gegen den

07. Cashback

- The use of the marketplace and the payment transaction enables the participation in the cashback system. Cashback can only be collected from those partners who offer it. The participating partners and the amount of cashback are published in the app and on the website dedipay.co.uk. The customer has no claim against the platform operator for the payment of

Plattformbetreiber auf die Zahlung von Cashback. Der Plattformbetreiber hat keinen Einfluss auf und keine Verantwortung für die Gewährung von Cashback und dessen Höhe.

- Die Berechnung von Cashbacks erfolgt in EDI (siehe Ziff. 6.3). Voraussetzung für die Gutschrift von EDI ist der Abschluss eines Cashback-fähigen Grundgeschäfts mit einem Partner, der am Cashback-Verfahren teilnimmt. Das Cashback beträgt mindestens 1% des Bruttopreises der Waren bzw. Dienstleistungen, die vom Kunden beim Partner erworben werden. Beträge, die kleiner als 1/100 EDI sind, werden auf dem Zahlungskonto nicht gutgeschrieben.
- Die Gutschrift erfolgt nach einem Grundgeschäft im stationären Handel vorbehaltlich des Mindestbetrages in Ziff. 6.2. Satz 4 unmittelbar. Bei einem Grundgeschäft im Online-Handel wird das Cashback zunächst vorläufig im Kundenbereich erfasst und bis zur endgültigen Gutschrift als "ausstehend" gekennzeichnet.
- Wird eine Gutschrift auf dem Zahlungskonto des Kunden angezeigt, steht es dem Kunden auch im Fall einer Rückabwicklung des Grundgeschäfts zu.
- Beträge auf dem Zahlungskonto des Kunden können nach dessen Wahl für Einkäufe auf dem Marktplatz eingesetzt, auf das Zahlungskonto anderer Kunden oder auf das Konto

cashback. The platform operator has no influence on and no responsibility for the granting of cashback and its amount.

- Cashbacks are calculated in EDI (see section 6.3). A prerequisite for the crediting of EDI is the conclusion of a cashback-eligible underlying transaction with a partner who participates in the cashback procedure. The cashback amounts to at least 1% of the gross price of the goods or services purchased by the customer from the partner. Amounts smaller than 1/100 EDI are not credited to the payment account.
- The credit is made immediately after an underlying transaction in stationary trade, subject to the minimum amount in section 6.2. sentence 4. In the case of an underlying transaction in online trading, the cashback is initially recorded provisionally in the customer area and marked as "outstanding" until the final crediting.
- If a credit is shown on the customer's payment account, the customer is entitled to it even if the underlying transaction is reversed.
- Amounts on the customer's payment account can be used at the customer's discretion for purchases on the marketplace, transferred to the payment account of other customers or to the customer's account at his house bank. Fees may be charged for transfers to other customers and for

<p>des Kunden bei seiner Hausbank überwiesen werden. Bei der Überweisung an andere Kunden sowie bei Auszahlung können Gebühren gemäß der aktuellen Gebührenübersicht anfallen. Überweisungen können lediglich ab einem Gegenwert von 0,01 Euro entgegengenommen und ausgeführt werden.</p>	<p>withdrawals in accordance with the current overview of fees. Transfers can only be accepted and executed from an equivalent value of 0.01 euros.</p>
<p>8. Immaterialgüter, Werbemittel und sonstige Zuwendungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sämtliche mit der Plattform oder ihren Services verbundenen geistige Eigentumsrechte (einschließlich Urheberrechte, Patente, Marken, Domain-Namen etc., ob eingetragen oder nicht) sind Eigentum des Plattformbetreibers oder dessen Lizenzgeber. • Logos, Marken, Texte und sonstige Inhalte auf der Webseite dedipay.co.uk oder auf der App sind marken- und urheberrechtlich geschützt. Kunden dürfen Materialien, Inhalte oder Marken des Plattformbetreibers – im Ganzen oder in Teilen – in keiner Form und in keiner Weise für eigene Zwecke verwenden, insbesondere nicht vervielfältigen, verbreiten, verkaufen, lizenzieren, verteilen, kopieren, veröffentlichen, streamen, öffentlich aufführen oder darstellen, übertragen, erneuern, ändern, bearbeiten, übersetzen, 	<p>8. Intangible assets, advertising materials and other benefits</p> <ul style="list-style-type: none"> • All intellectual property rights associated with the Platform or its Services (including copyrights, patents, trademarks, domain names, etc., whether registered or not) are the property of the Platform Operator or its licensors. • Logos, trademarks, texts and other content on the website dedipay.co.uk or on the app are protected by trademark and copyright. Customers may not use materials, content or trademarks of the platform operator - in whole or in part - in any form or in any way for their own purposes, in particular not reproduce, distribute, sell, license, distribute, copy, publish, stream, publicly perform or display, transmit, renew, modify, edit, translate, adapt or otherwise use without authorization. • All presentation, advertising, training and film materials etc. (including photographs) of the platform operator

anpassen oder anderweitig unbefugt nutzen.

- Sämtliche Präsentations-, Werbe-, Schulungs- und Filmmaterialien usw. (einschließlich der Lichtbilder) des Plattformbetreibers oder einem konzernangehörigen Unternehmen sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen vom Kunden ohne ausdrückliche schriftliche Einwilligung des Plattformbetreibers weder ganz noch in Auszügen in welcher Form auch immer nicht verwertet, insbesondere nicht vervielfältigt, verbreitet, öffentlich zugänglich gemacht oder bearbeitet werden, soweit dies laut diesen AGB nicht ausdrücklich erlaubt.
- Allfällige mit Plattformdienstleistungen verbundene immaterielle Güter, insbesondere die Software, verbleiben beim Plattformbetreiber bzw. dem jeweiligen Rechteinhaber. Der Kunde erhält ein nicht übertragbares, auf die Dauer seiner Registrierung zeitlich beschränktes und nicht ausschließliches Recht zur vertragsgemäßen Nutzung dieser Rechte. Weitergehende Rechte stehen dem Kunden nicht zu.

or a company belonging to the group are protected by copyright. They may not be used by the customer without the express written consent of the platform operator, neither in whole nor in excerpts in any form whatsoever, in particular they may not be reproduced, disseminated, made publicly accessible or processed, unless this is expressly permitted under these GTC.

- Any intangible goods associated with platform services, in particular the software, shall remain with the platform operator or the respective rights holder. The customer receives a non-transferable and non-exclusive right to use these rights in accordance with the contract for the duration of his registration. The customer is not entitled to any further rights.

9. Vertragsverletzung, Haftung und Freistellung

- Der Kunde hat Verletzungen von Vertragsbestimmungen oder zwingender gesetzlicher Bestimmungen unverzüglich nach Bekanntwerden, jedoch spätestens innerhalb von 14 Tagen nach Aufforderung des Plattformbetreibers, zu beheben.
- Der Kunde haftet für alle Schäden, die dem Plattformbetreiber durch eine schuldhafte Verletzung von Vertragsbestimmungen oder Bestimmungen des zwingenden Rechts durch den Kunden entstehen.
- Der Kunde verpflichtet sich, für den Fall der Inanspruchnahme des Plattformbetreibers durch Dritte aufgrund der schuldhaften Verletzung von Vertragsbestimmungen oder Bestimmungen des zwingenden Rechts durch den Kunden den Plattformbetreiber von der Haftung freizustellen. Insbesondere verpflichtet sich der Kunde die angemessenen und typischen Kosten, insbesondere Anwalts-, Gerichts- und sonstige mit der Rechtsverfolgung verbundene Kosten, zu erstatten, die dem Plattformbetreiber in diesem Zusammenhang billigerweise entstehen.

9. Breach of contract, liability and indemnification

- The customer shall remedy violations of contractual provisions or mandatory legal provisions immediately after they become known, but no later than 14 days after being requested to do so by the platform operator.
- The customer is liable for all damages incurred by the platform operator due to a culpable violation of contractual provisions or provisions of mandatory law by the customer.
- The customer undertakes to indemnify the platform operator against liability in the event that claims are asserted against the platform operator by third parties due to the customer's culpable violation of contractual provisions or provisions of mandatory law. In particular, the customer undertakes to reimburse the platform operator for the reasonable and typical costs, in particular lawyers' fees, court costs and other costs associated with legal proceedings, which the platform operator reasonably incurs in this context.

10. Gewährleistung

- Der Plattformbetreiber verpflichtet sich gegenüber dem Kunden, den Marktplatz nach den Bestimmungen dieses Vertrages und mit der gebotenen Sorgfalt zu betreiben und ist stets um jederzeitige und einwandfreie Verfügbarkeit seiner Dienstleistungen bemüht.
- Der Plattformbetreiber übernimmt keine Gewähr für ein durchgehend unterbrechungs- und störungsfreies Funktionieren ihrer Dienstleistungen, wie etwa für bestimmte Übertragungszeiten und -geschwindigkeiten, die ständige Erreichbarkeit der Webseite dedipay.co.uk, von Dritten oder Kunden erstellte respektive bei diesen abrufbaren Inhalten und Leistungen, einen absoluten Schutz ihres Marktplatzes vor unerlaubten Zugriffen, den Schutz vor schädlicher Software, Viren, Spamming, Trojanern, Phishing Angriffen, und anderen rechtswidrigen Handlungen durch Dritte sowie von Datenverlusten infolge Störungen.
- Für die Durchführung technischer Maßnahmen (Server, Kapazitätsgrenzen, Wartung, Sicherheit, App-Updates etc.) behält sich der Plattformbetreiber das Recht vor, seine Leistungen temporär zu beschränken. Dies stellt keinen Mangel dar.

10. Warranty

- The platform operator undertakes vis-à-vis the customer to operate the marketplace in accordance with the provisions of this contract and with due care and shall always endeavour to ensure that its services are always available and without any problems.
- The platform operator assumes no guarantee for the continuous uninterrupted and trouble-free functioning of its services, such as for certain transmission times and speeds, the constant accessibility of the website dedipay.co.uk, contents and services created by third parties or customers or retrievable from them, absolute protection of its marketplace against unauthorized access, protection against harmful software, viruses, spamming, Trojans, phishing attacks and other illegal actions by third parties as well as data loss due to malfunctions.
- For the implementation of technical measures (server, capacity limits, maintenance, security, app updates, etc.), the platform operator reserves the right to temporarily limit its services. This does not constitute a defect.
- The platform operator does not guarantee the creditworthiness of partners, their provision of services or the fulfilment of obligations arising from the underlying transaction between the customer and the

<ul style="list-style-type: none"> • Der Plattformbetreiber übernimmt keine Gewährleistung für die Bonität von Partnern, für deren Leistungserbringung oder für die Erfüllung der Pflichten aus dem Grundgeschäft zwischen Kunden und Partner. Der Plattformbetreiber gewährleistet auch nicht, dass eine bestimmte Anzahl an Partner am Marktplatz angeschlossen ist. 	<p>partner. The platform operator also does not guarantee that a certain number of partners is connected to the marketplace.</p>
<p>11. Haftung des Plattformbetreibers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bei Schäden, die dem Kunden durch den Plattformbetreiber, einem gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen entstehen, haftet der Plattformbetreiber nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Ausgenommen von dieser Haftungsbegrenzung sind Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Verletzung von Kardinalpflichten. Zu den Kardinalpflichten zählen solche Pflichten, deren Verletzung den jeweiligen Vertragszweck gefährden würde und auf deren Erfüllung der Kunden daher berechtigterweise vertrauen darf. • Der Plattformbetreiber übernimmt keine Verantwortung und haftet weder für Inhalt, Richtigkeit, Vollständigkeit oder Aktualität (einschließlich der Verfügbarkeit von Produkten und Dienstleistungen) der von den Partnern erstellten Anzeigen, noch für das Zustandekommen, die 	<p>11. Liability of the platform operator</p> <ul style="list-style-type: none"> • In the event of damage caused to the customer by the platform operator, a legal representative or vicarious agent, the platform operator shall only be liable for intent and gross negligence. Excluded from this limitation of liability are damages resulting from injury to life, body or health as well as the violation of cardinal obligations. Cardinal obligations include such obligations whose breach would jeopardise the respective purpose of the contract and on whose fulfilment the customer may therefore legitimately rely. • The platform operator assumes no responsibility and is liable neither for the content, accuracy, completeness or timeliness (including the availability of products and services) of the advertisements created by the partners, nor for the conclusion, fulfilment or enforceability of a contract concluded via the marketplace between a partner and a

<p>Erfüllung oder die Durchsetzbarkeit eines über den Marktplatz geschlossenen Vertrages zwischen einem Partner und einem Kunden. Der Plattformbetreiber haftet auch nicht für die auf dem Marktplatz angebotenen Produkte und Dienstleistungen (weder aus Gewährleistung, Garantie noch aus Schadenersatz, Produkthaftung oder anderen gesetzlichen Bestimmungen).</p>	<p>customer. The platform operator is also not liable for the products and services offered on the marketplace (neither from warranty, guarantee nor from damages, product liability or other legal provisions).</p>
<p>12. Dauer und Beendigung des Vertrages</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diese AGB gelten vorbehaltlich ihrer Änderung auf unbestimmte Zeit. • Der Vertrag endet automatisch in den folgenden Fällen: <ul style="list-style-type: none"> – mit dem Tod des Kunden, – mit der Beendigung der Gesellschaft des Kunden, – oder mit Beendigung des Zahlungskontovertrages mit MANGOPAY. • Ein Kunde kann diesen Vertrag durch ordentliche Kündigung mit einer Frist von 30 Tagen zum Monatsende jederzeit schriftlich kündigen. • Das Recht beider Parteien, den Vertrag bei Vorliegen eines wichtigen Grundes ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt für den Plattformbetreiber insbesondere vor, wenn <ul style="list-style-type: none"> – Anzeichen bestehen, dass der Kunde die Dienstleistungen des Plattformbetreibers für 	<p>12. Duration and termination of the contract</p> <ul style="list-style-type: none"> • These GTC are valid for an indefinite period of time subject to their amendment. • The contract ends automatically in the following cases: <ul style="list-style-type: none"> - with the death of the customer, - with the termination of the company of the customer, - or with the termination of the payment account contract with MANGOPAY. • A customer may terminate this contract at any time in writing by giving 30 days' notice to the end of the month. • The right of both parties to terminate the contract without notice in the event of good cause shall remain unaffected. Good cause shall be deemed to exist for the platform operator in particular if <ul style="list-style-type: none"> - there are indications that the customer is using the services of the

vertragswidrige Zwecke benutzt;
 – ein zuständiges Gericht oder eine zuständige Behörde gegenüber dem Plattformbetreiber rechtskräftig anordnet, dem Kunden die Dienstleistungen nicht weiter zu erbringen;
 – Grund zur Annahme besteht, dass der Kunde bei Vertragsschluss unrichtige oder unvollständige Angaben gemacht hat;
 – der Kunde gegenüber dem Plattformbetreiber nach zweimaliger Mahnung in Zahlungs- oder Leistungsverzug ist.

Für den Kunden liegt ein wichtiger Grund vor, wenn

- Zahlungsaufträge ohne Angaben von Gründen nicht ausgeführt werden oder
- die Abrechnungen sich als fehlerhaft erweisen und nach Aufforderung nicht innerhalb von 10 Tagen nach Absendung der Aufforderung korrigiert werden.

platform operator for purposes that are in breach of contract;
 - a competent court or a competent authority issues a legally binding order to the platform operator not to continue providing the services to the customer;
 - there is reason to believe that the customer provided incorrect or incomplete information upon conclusion of the contract;
 - the customer is in default of payment or performance vis-à-vis the platform operator after two reminders.

For the customer an important reason exists, if

- payment orders are not executed without giving reasons, or
- the statements prove to be erroneous and are not corrected after request within 10 days of the request being sent.

13. Änderung der AGB

- Der Plattformbetreiber ist berechtigt, diese AGB jederzeit zu ändern und zu ergänzen. Änderungen und Ergänzungen können insbesondere zur Anpassung an das geltende Recht oder zur Umsetzung von Änderungen der vertraglich vereinbarten Leistungen vorgenommen werden. Der Plattformbetreiber wird Kunden die geänderten oder ergänzten AGB

13. Amendment of the general terms and conditions

- The platform operator is entitled to amend and supplement these GTC at any time. Amendments and supplements may be made in particular to adapt to applicable law or to implement changes to the contractually agreed services. The platform operator shall notify customers of the amended or

mindestens dreißig (30) Tage vor ihrem Inkrafttreten schriftlich oder in elektronischer Form mitteilen. Die geänderten oder ergänzten AGB werden wirksam, wenn der Kunde ihnen nicht innerhalb der vorgenannten Frist schriftlich widerspricht oder die geänderten AGB durch die weitere Nutzung des Kundenbereichs anerkennt. Auf diese Folgen wird der Plattformbetreiber den Kunden im Rahmen der Benachrichtigung gesondert hinweisen. Im Falle eines rechtzeitigen Widerspruchs des Kunden gegen die Änderung oder Ergänzung ist der Plattformbetreiber berechtigt, den Vertrag ordentlich mit einer Frist von 10 Bankarbeitstagen zu kündigen. Andere Kündigungsrechte bleiben hiervon unberührt. Für Änderung der allgemeinen Geschäftsbedingungen von MANGOPAY gelten die darin enthaltenen Regelungen.

- Der Kunden hat im Übrigen Änderungen an den AGB aus technischen und betrieblichen Gründen zu akzeptieren, soweit diese für den Kunden vorteilhaft sind oder eine bloß vernachlässigbare Verminderung der Leistung bewirken, ohne dass wesentliche Regelungen des Vertragsverhältnisses berührt werden.

supplemented GTC in writing or in electronic form at least thirty (30) days before they come into force. The amended or supplemented GTC shall become effective if the customer does not object to them in writing within the aforementioned period or acknowledges the amended GTC by continuing to use the customer area. The platform operator will point out these consequences to the customer separately within the scope of the notification. In the event of a timely objection by the customer to the amendment or supplement, the platform operator shall be entitled to terminate the contract properly with a notice period of 10 banking days. Other rights of termination remain unaffected by this. For changes to the general terms and conditions of MANGOPAY, the provisions contained therein.

- Furthermore, the customer must accept changes to the General Terms and Conditions for technical and operational reasons, insofar as these are advantageous for the customer or result in a merely negligible reduction in performance, without material provisions of the contractual relationship being affected.

<p>14. Anwendbares Recht und Gerichtsstand</p> <ul style="list-style-type: none">• Diese AGB unterliegen ausschließlich deutschem Recht unter Ausschluss seiner Kollisionsnormen und unter Ausschluss des Rechts des UN-Übereinkommens über den internationalen Warenkauf.• Der Gerichtsstand richtet sich nach den jeweils anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen.	<p>14. Applicable law and place of jurisdiction</p> <ul style="list-style-type: none">• These GTC shall be governed exclusively by German law, excluding its conflict of law rules and excluding the law of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.• The place of jurisdiction shall be determined in accordance with the applicable statutory provisions.
<p>15. Sonstige Vereinbarungen</p> <ul style="list-style-type: none">• Der Kunde ist damit einverstanden, dass der Plattformbetreiber mit dem Kunden grundsätzlich via E-Mail oder über die Veröffentlichung von Hinweisen auf der aktuellen Webseite kommuniziert. Der Kunde verpflichtet sich seinen E-Mail-Account in einer Weise einzurichten und zu pflegen, die die Kenntnisnahme etwaiger Kommunikation sicherstellt.• Nebenabreden, Änderungen oder Ergänzungen zu diesen AGB, besondere Bestimmungen oder andere Vertragsdokumente bedürfen vorbehaltlich strenger gesetzlicher Regelungen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Textform. Dies gilt auch für den Verzicht auf das Textformerfordernis.• Der Plattformbetreiber behält sich ausdrücklich vor, bei der Erfüllung seiner Pflichten aus diesem Vertrag Dritte beizuziehen oder den Geschäftsbetrieb ganz oder teilweise	<p>15. Other agreements</p> <ul style="list-style-type: none">• The customer agrees that the platform operator communicates with the customer via e-mail or via the publication of notices on the current website. The customer undertakes to set up and maintain his e-mail account in such a way as to ensure that any communication is acknowledged.• Subsidiary agreements, amendments or supplements to these GTC, special provisions or other contractual documents require text form to be legally effective, subject to stricter statutory provisions. This also applies to the waiver of the text form requirement.• The platform operator expressly reserves the right to involve third parties in the fulfilment of its obligations under this contract or to transfer the business operations in whole or in part to third parties. Furthermore, the platform operator may transfer the contract to third

auf Dritte zu übertragen. Der Plattformbetreiber kann darüber hinaus den Vertrag ohne Zustimmung des Kunden auf Dritte übertragen.

- Der Kunde kann einzelne oder alle Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag nur nach schriftlicher Zustimmung des Plattformbetreibers auf Dritte übertragen.

Diese AGB wurden in deutscher Sprache erstellt. Für eventuell erforderliche Auslegungen ist die deutsche Sprache maßgeblich. Jede

- Übersetzung dient lediglich der Erläuterung ohne Rechtsverbindlichkeit.
- Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein, so berührt dies nicht die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen und aller unter diesen AGB geschlossenen Verträge. Die unwirksame Bestimmung wird durch eine wirksame ersetzt, die der ursprünglichen Bestimmung sinngemäß entspricht. Dies gilt entsprechend für Regelungslücken.

parties without the customer's consent.

- The customer may transfer individual or all rights and obligations arising from this contract to third parties only with the written consent of the platform operator.
- These GTC have been prepared in the German language. The German language shall be authoritative for any interpretations that may be required. Any translation is for explanatory purposes only and is not legally binding.
- Should one or more provisions of these GTC be invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions and all contracts concluded under these GTC. The invalid provision shall be replaced by a valid provision which corresponds mutatis mutandis to the original provision. This applies accordingly to loopholes.